

**MANUEL
D'INSTALLATION**

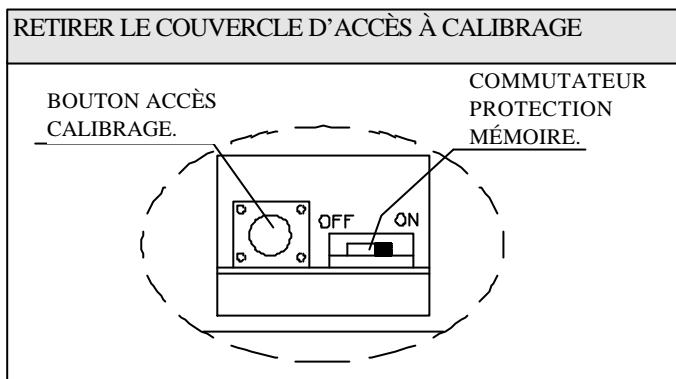
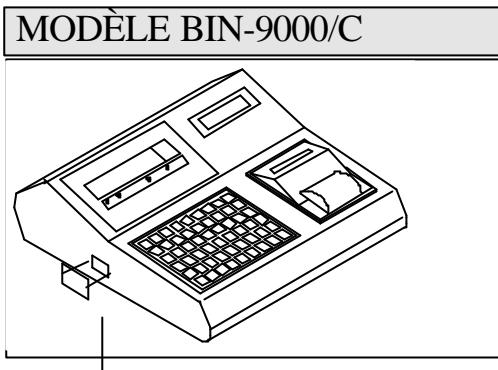
**INDICATEURS
PÈSE-CAMIONS
BIN-9000/C**



- SOMMAIRE -

1. ACCÈS MODE CALIBRAGE	2
2. FONCTIONS DU CLAVIER.....	3
3. MÉTHODE DE CALIBRAGE.....	4
4. PARAMÈTRES INTERNES	7
5. LINÉARITÉ SANS CHARGE.....	9
6. PROGRAMMATION DU NOM DE L'IMPÔT ET MONNAIE	9
7. EFFACEMENT DE RÉGLAGES	10
8. EFFACEMENT COMPLET DE LA EEPROM	10
9. TEST	10
10. PROGRAMMATION DES COMMUNICATIONS.....	10
11. VISUALISATION DE VARIABLES INTERNES.....	11
12. PROGRAMMATION DES TEXTES PAR DISPLAY.....	11
13. PROGRAMMATION DES LIGNES D'AVANCEMENT DU PAPIER.....	11
14. TABLE POUR CONFIGURER LES DIFFÉRENTES CAPACITÉS	12
15. TABLE DÉNÉRALE D'ERREURS	12
16. CONNEXIONS	14

1. ACCÈS MODE CALIBRAGE



- 1** Allumer l'équipement.

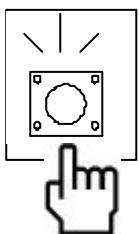


- 2** Durant la séquence initiale de démarrage appuyer le bouton d'accès à calibrage.

000000 kg

111111 kg

.....

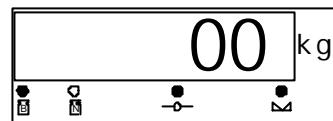


00 kg

*** MODE POINTS ***

2. FONCTIONS DU CLAVIER

- PARTIENDO DEL MODO CALIBRACIÓN :



*** MODE POINTS ***

TOUCHE FONCTION



..... CHANGEMENT
DE BASCULE.



..... TEST.



..... PROGRAMM. NOM
IMPÔT ET
MONNAIE.



..... CHANGEMENT
ENTRE kg et lb,
LANGUE ANGLAIS.



..... PRGRAMMATION.
TEXTE PAR
DISPLAY.

TOUCHE FONCTION



..... EFFECTUE
ZÉRO.



..... LINÉARITÉ
SANS CHARGE.



..... RÉGLAGE DE LA
PLATE-FORME.



..... VISUALISER
VARIABLES
INTERNES.



..... NOMBRE DE LIGNES
D'AVANCEMENT
DU PAPIER.

TOUCHE FONCTION



..... PROGRAMMATIÓN
PARAMÈTRES
CHANEL SÉRIE.



..... EFFACEMENT
DE LA RAM.



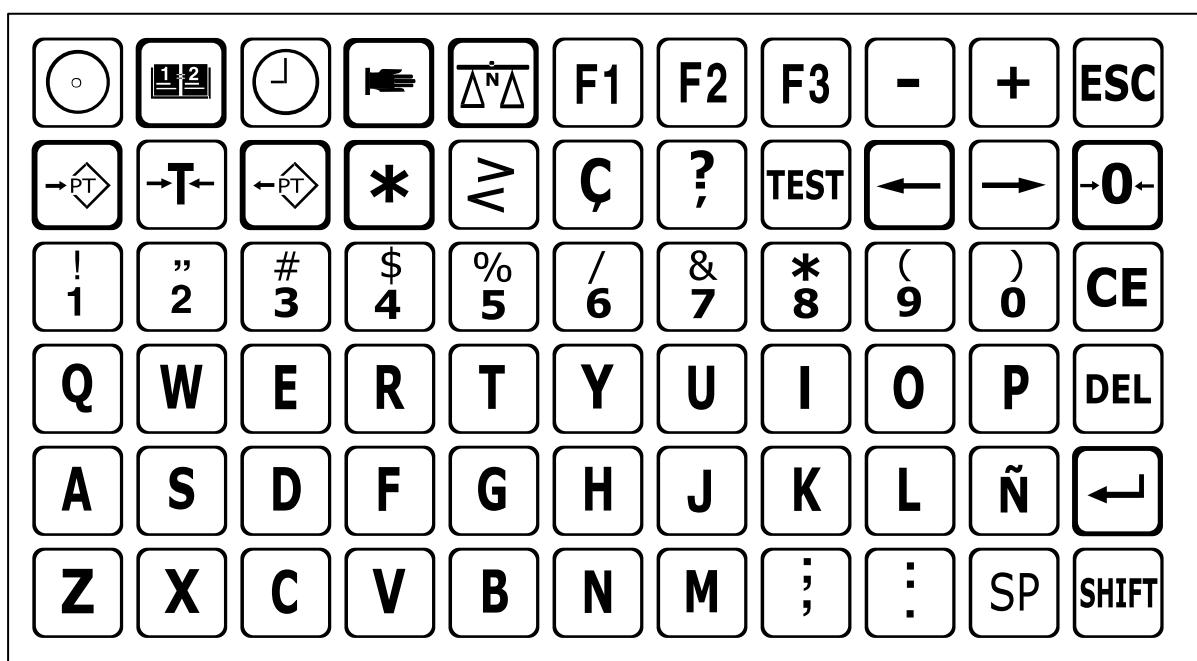
..... RÉGLAGE
PARAMÈTRES
OPÉRATIFS.



..... EFFACEMENT
MÉMOIRE
EEPROM.

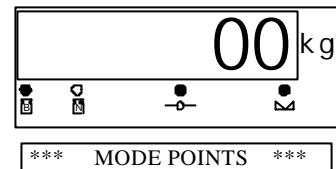


..... EFFACEMENT
DE RÉGLAGES
DE EEPROM.

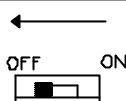


3. MÉTHODE DE CALIBRAGE

- EN PARTANT DU MODE CALIBRAGE:

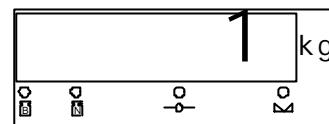
**1**

Changer le Commutateur Protection Mémoire à la position OFF.

**2**

RÉGLAGE NOMBRE DE PLATES-FORMES.

APPUYER SUR



Valeurs possibles 1= 1 Plate-forme.

REG. NOMBRE PLATE-FORMES

2= 1 Plate-forme.

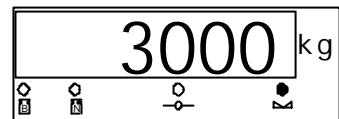
1-2 = 2 Plate-formes.



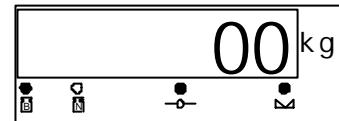
- Change entre les valeurs possibles.



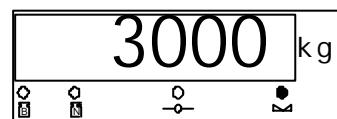
- Valide la valeur introduite et passe à Nombre de divisions.



- Retourne au mode calibrage sans modifier la valeur antérieure.

**3**

RÉGLAGE NOMBRE DE DIVISIONS.



- Valeurs possibles entre 100 et 10000 divisions.

NOMBRE DE DIVISIONS ?

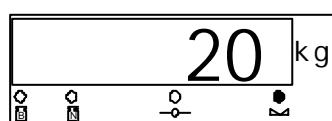
- On introduit la valeur avec le clavier numérique.



- Valide la valeur introduite et passe à division digitale

**4**

RÉGLAGE DIVISION DIGITALE.



Valeurs possibles 1,2,5,10,20,50,100,200,500.

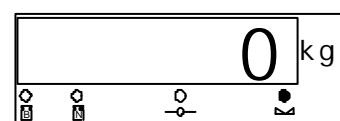
REGLAGE DIVISION DIGITALE



- Change la valeur séquentiellement. $1 \leftrightarrow 2 \leftrightarrow 5 \leftrightarrow 10 \leftrightarrow 20 \leftrightarrow 50 \leftrightarrow 100 \leftrightarrow 200 \leftrightarrow 500$

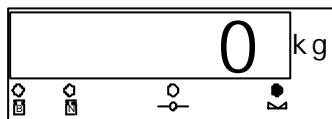


- Valide la valeur introduite et passe à Position du point décimal.



5

POSITION DU POINT DÉCIMAL.



Valeurs possibles 0, 1, 2, 3.

REGLAGE NOMBRE DECIMALS



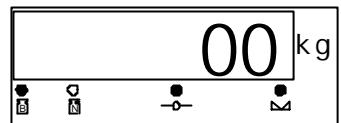
- Change la valeur séquentiellement. $0 \leftrightarrow 1 \leftrightarrow 2 \leftrightarrow 3$.



- Valide la valeur introduite et passe à Réglage de zéro.



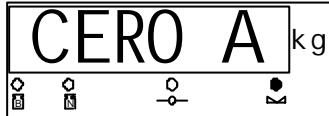
- Retourne au mode calibrage sans modifier la valeur antérieure.



6

RÉGLAGE DE ZÉRO.

*** MODE POINTS ***

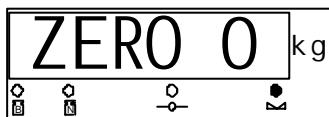


Valeurs possibles. 0 = Zéro non réglé.
A = Zéro réglé.

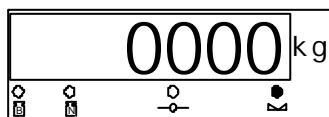
P1 REGLAGE DU POIDS

- Vérifier qu'il n'y ait pas de poids sur la plate-forme sélectionnée et que l'indicateur "STABLE" soit allumé.

ZÉRO NON RÉGLÉ



- Réglé le zéro de la plate-forme.



REGLAGE POIDS 1

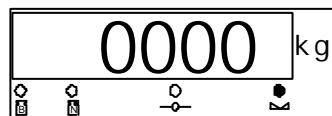
ZÉRO RÉGLÉ



- Efface le réglage du zéro antérieur.

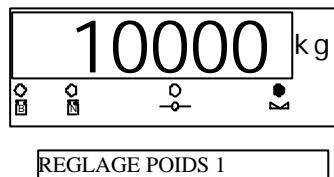


- Valide le zéro sans le modifier.



7

RÉGLAGE DU POIDS AVEC MASSE PATRON.

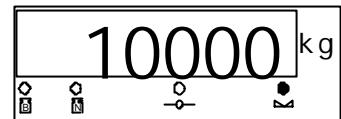


Poser sur la plate-forme une masse patron équivalente au 70% de la capacité maximum. (Voir table paragraphe 13).

- Possibilité de régler jusqu'à 5 poids.
- Introduire la valeur avec le clavier numérique.
- Vérifier que l'indicateur STABLE soit allumé.
- Après avoir réglé la plate-forme 1 passe au réglage de la plate-forme 2 si elle est sélectionnée.
- Le réglage de chaque plate-forme se termine lorqu'on introduit un poids nul.



- Valide la valeur introduite.



- Retourne au mode calibrage sans modifier la valeur antérieure.



: Pour réaliser un nouveau calibrage il est recommandé d'effectuer un effacement de la mémoire de réglage (E2P), pour recommencer tous les paramètres métrologiques.

4. PARAMÈTRES INTERNES

MÉTHODE POUR CHANGER LES VALEURS DES PARAMÈTRES

De la liste antérieure il existe deux types de paramètres internes:

PARAMÈTRES MÉTROLOGIQUES.- En pourront être modifiés une fois l'équipement scellé.

PARAMÈTRES OPERATIFS.- Pourront être modifiés à partir du mode Calibrage et à partir du mode Clé.



- Valide et passe au paramètre suivant.

- Paramètres avec valeurs prédefinies:



ou



Change la valeur séquentiellement.

- Paramètres avec valeurs variables:

- On introduit la nouvelle valeur avec le clavier numérique.



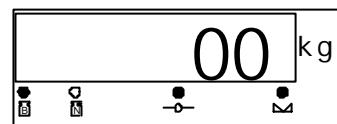
- Efface et corrige le dernier caractère.



- Efface tous les caractères.



- Retourne au mode calibrage sans modifier les valeurs antérieures.



*** MODE POINTS

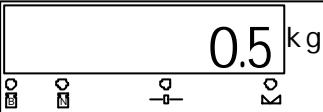
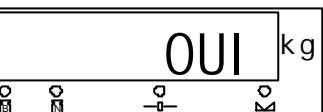
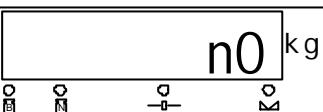
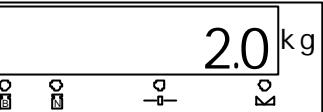
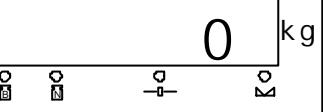
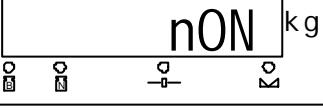
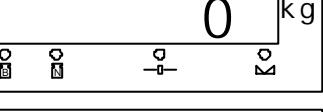
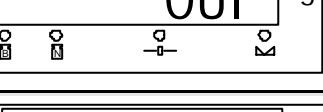
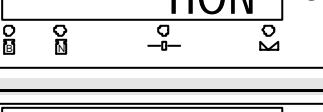
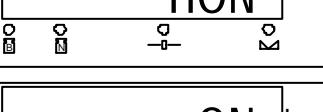
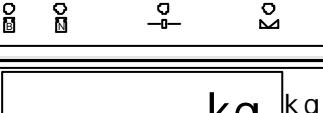
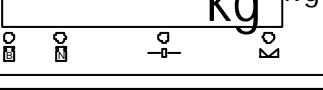


PARAMÈTRES MÉTROLOGIQUES: Modifiables seulement à partir du Mode Calibrage.



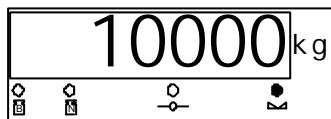
PARAMÈTRES OPÉRATIFS : Modifiables à partir du Mode Calibrage et sous CLÉ.

No ORDRE	INDICATION	PARAMÈTRE	VALEURS POSSIBLES
1	1.0 kg	REGLE. TEMPS STABILITE TEMPS DE STABILITÉ.	Entre 0,1 et 9,9.
2	0.5 kg	REGLE. DIVISIONS STAB. DIVISIONS DE STABILISATION.	Entre 0,1 et 9,9.
3	1 kg	REGLE. AUTOZERO INITIAL CRITÈRE DE ZÉRO.	0= Il n'y a pas autozéro 1=Il y a autozéro.
4	2 kg	REGLE TOLERANCE ZERO TOLÉRANCE DU ZÉRO.	Entre 0 et 99%.
5	1.0 kg	REGLE TEMPS AUTOZERO TEMPS DE ZÉRO.	Entre 0 et 65.

6		REGLE MARGE AUTOZERO DIVISIONS D'AUTOZÉRO.	Entre 0,5 et 9,9.
7		PERMET AUTOZERO ? CORRECTION DE ZÉRO.	OUI, NON.
8		PERMETTONS ZÉRO PERMETTARE?. (Seulement pour tareautomatique et accumulative)	OUI, NON
9		REGLE FILTRE DIGITAL CRITÈRE DE FILTRAGE.	Entre 1 et 100%.
10		INTRODUIRE TEMPS TEMPS DE STAND-BY.	Entre 0 et 999 sec.
11		PERMET CONSTANTE OUI/NON OPÉRATION CONSTANTE.	OUI, NON.
12		REGLE FORMAT DATE FORMAT DATE	EUROPE. USA.
13		REGLE DECIMALES DÉCIMALES MONTANT	Entre 0 et 3.
14		AUTOCODE PERMIS ? PERMET AUTOCODE.	OUI, NON.
15		SELECTION PLAQUE RELAIS SÉLECTION PLAQUE RELAIS.	OUI, NON.
16		TICKET DEMANDE DE TICKET DE POIDS.	OUI, NON.
17		UNITS CHANGE ENABLE CHANGE D'UNITÉS.	Seulement EN LANGUE ANGLAISE. YES, NO.
18		SELECT UNITS SÉLECTION D'UNITÉS.	Seulement EN LANGUE ANGLAISE. kg, lb..

0

5. LINÉARITÉ SANS CHARGE



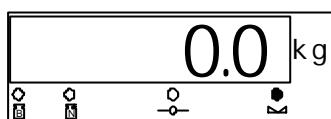
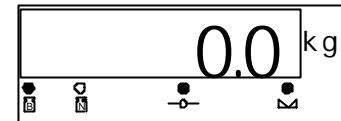
- Réglage du poids.

P1 REG. POIDS DEVIATION 1.

Le réglage manuel sera introduit avec le clavier numérique et on en pourra pas réaliser plus de 5 réglages.

EN APPUYANT

Valide le poids et passe au réglage de déviation.



- Réglage de déviation.

Valeurs entre -99.9 et 99.9

P1 REG. DEVIATION 1.

C'est le nombre de divisions que nous désirons additionner ou soustraire au poids. On introduit avec le clavier.

En Appuyant

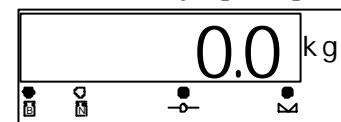


- Valide et passe à programmer le poids de déviation suivant jusqu'à 5 poids.

En Appuyant

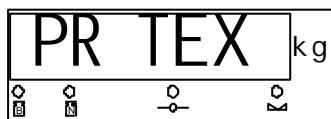


- Retourne au mode Calibrage sans sauvegarder les changements effectués.



F1

6. PROGRAMMATION DU NOM DE L'IMPÔT ET MONNAIE



- Nom de l'impôt, par défaut I.V.A.

TEXTE IMPOT: I.V.A

Avec le clavier alphanumérique nous introduirons le texte désiré..

EN APPUYANT



Valide la fonction et passe au nom de la monnaie.



- Nom de la monnaie, par défaut Ptas.

NOM MONNAIE: Ptas

Avec le clavier alphanumérique nous introduirons le texte désiré.

EN APPUYANT

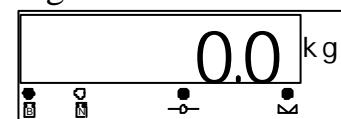


- Valide et retourne au mode Calibrage.

EN APPUYANT



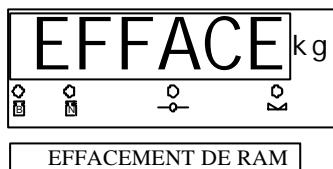
- Retourne au mode calibrage sans sauvegarder les changements effectués.



*** MODE POIDS ***

/ 6

7. EFFACEMENT DE RÉGLAGES



En appuyant

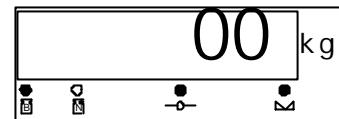


- L'effacement de RAM s'effectue.
- L'équipement recommence en réalisant la séquence initiale de démarrage.

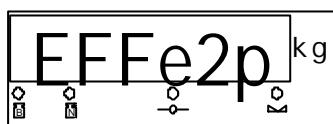
EN APPUYANT



- Retourne au mode Calibrage.



9



En Appuyant



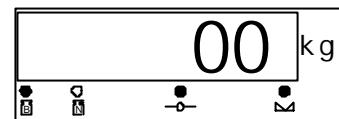
- L'effacement de l'EEPROM s'effectue
- L'indicateur recommence ses test.

EFFACEMENT DE REGLAGES



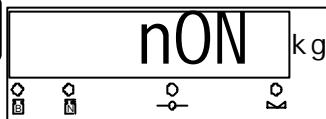
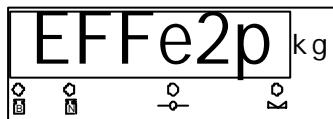
EN APPUYANT

- Retourne au mode Calibrage.



8. EFFACEMENT COMPLET DE LA EEPROM

* 8



- Change entre OUI et NON.

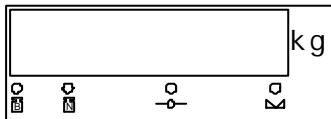
!!! SUR !!!



- Valide la fonction

9. TEST

TEST



- Effectue le test de tous les chiffres.

- Au moment de finir il imprimera une ligne avec le texte TEST IMPRIMANTE

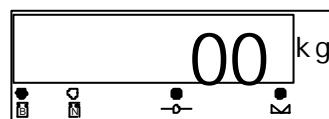
TEST CICLIQUE

TEST

EN APPUYANT



Retourne au mode Calibrage.



*** MODE POINTS

10. PROGRAMMATION DES COMMUNICATIONS

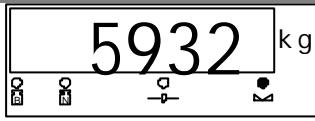
% 5

Pour programmer les communications consulter le Manuel d'Utilisation de l'indicateur BI-9000/C

#

3

11. VISUALISATION DE VARIABLES INTERNES



PI VARIABLES INTERNES 0

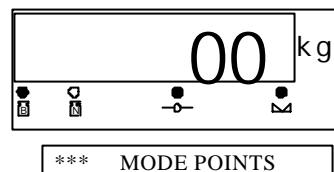
- Valeurs entre 0 et 9, la variable apparaîtra en appuyant le numéro désiré.

- 0 : Zéro de référence actuel en points.
- 1 : Sortie directe du convertisseur en points
- 2 : Sortie du convertisseur sans lecture en référence.
- 3 : Sortie du convertisseur compensée en température.
- 4 : Poids Brut sans point décimal en kilos ou livres.
- 5 : Poids en kg ou en lb avec 10 fois plus de précision.
- 6 : La valeur actuelle de référence apparaîtra la première fois. A partir de ce moment-là la valeur de référence actuelle changera à valeur de zéro actuel.
- 7 : Zéro de référence de réglage.
- 8 : Valeur de la référence en points au moment du réglage de l'équipement.
- 9 : Valeur actuelle de la référence.

EN APPUYANT

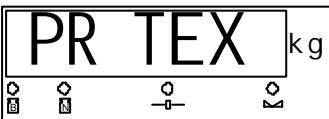


Retourne au mode Calibrage.



*** MODE POINTS ***

12. PROGRAMMATION DE TEXTES PAR DISPLAY

F3

TEXTE M1 _MATRICULE ?

TEXTO M3 _CLIE.:

TEXTO M4 _OBSE.:

TEXTO M5 _COD. PROD.:

TEXTO M2 _FOURN.:

- Texte MATRICULE

- Texte FOURNISSEUR.

- Texte CLIENT.

- Texte OBSERVATIONS.

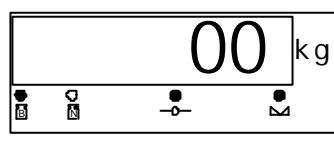
- Texte CODE DU PRODUIT.

Avec le clavier alphanumérique nous pouvons modifier le texte qui apparaît dans le display.

EN APPUYANT



Valide la valeur introduite.



*** MODE POINTS ***

13. PROGRAMACIÓN LINEAS DE AVANCE DE PAPEL

\$

4

LIGNES D'AVANCEMENT

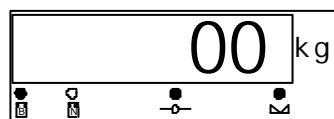
- Valeurs possibles entre 0 et 20 lignes.

Avec le clavier numérique nous pouvons modifier le nombre de lignes

EN APPUYANT



Valide la valeur introduite.



*** MODE POINTS ***

14. TABLE POUR CONFIGURER LES DIFFÉRENTES CAPACITÉS

CAPACITÉ (kg)	PRÉCISION	ÉCHELON	DÉCIMALES	DISPLAY	MASSE PATRON
3	3000	1	3	3.000	2.000
6	3000	2	3	6.000	4.000
15	3000	5	3	15.000	10.000
30	3000	1	2	30.00	20.00
60	3000	2	2	60.00	40.00
150	3000	5	2	150.00	100.00
300	3000	1	1	300.0	200.0
600	3000	2	1	600.0	400.0
1500	3000	5	1	1500	1000.0
3000	3000	1	0	3000	2000
6000	3000	2	0	6000	4000
15000	3000	5	0	15000	10000
30000	3000	10	0	30000	20000
60000	3000	20	0	60000	40000
150000	3000	50	0	150000	100000

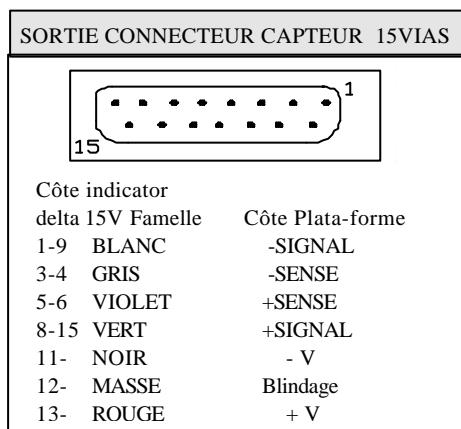
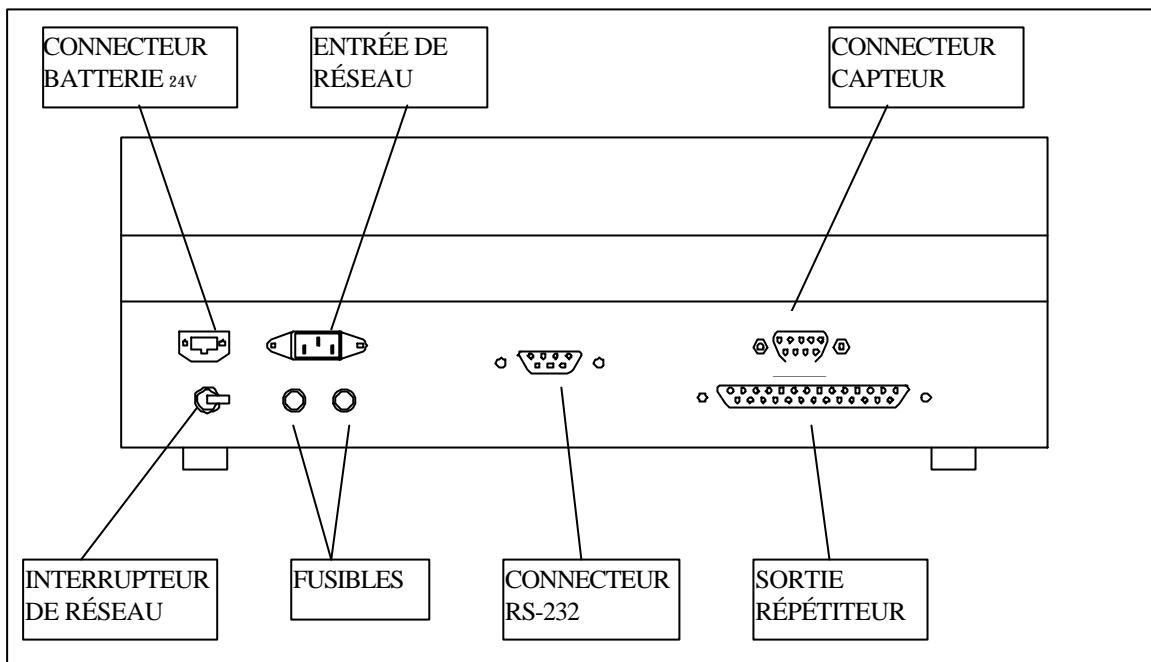
15. TABLE GÉNÉRALE D'ERREURS

errEUR 1	⇒	• Signal de poids trop haut.
errEUR 2	⇒	• Signal de poids trop bas.
errEUR 3	⇒	• On en peut pas faire zéro de réglage.
errEUR 5	⇒	• Erreur de linéarité dans l'électronique.
errEUR 12	⇒	• Poids négatif.
errEUR 13	⇒	• Poids nul ou trop bas.
errEUR 14	⇒	• Poids instable.
errEUR 15	⇒	• Il y a une tare.
errEUR 20	⇒	• On en peut pas lire l'horloge.
errEUR 21	⇒	• Format de date et heure incorrect.
errEUR 33	⇒	• Il n'y a pas de variation de poids entre 2 pesées.
errEUR 40	⇒	• Il n'y a pas de communication

errEUR 45	⇒	• Erreur d'imprimante.
errEUR 50	⇒	• On en peut pas enregistrer de données en E2PROM.
errEUR 52	⇒	On en peut pas travailler en E2PROM non protégée.
errEUR 60	⇒	• Entrée incompatible avec données programmées.
errEUR 61	⇒	• Quantité trop haute.
errEUR 62	⇒	• Quantité trop basse.
errEUR 63	⇒	• Donnée d'entrée nulle.
errEUR 64	⇒	• Clé incorrecte.
errEUR 65	⇒	• La description du produit existe déjà.
errEUR 66	⇒	• Poids brut inférieur à la tare mémorisée.
errEUR 67	⇒	• Introduction d'un numéro avec format incorrect.
errEUR 70	⇒	• Mémoire d'operations pleine.
errEUR 71	⇒	• Il n'y a pas de code libre pour l'assigner à un produit.
errEUR 72	⇒	• Tentative de sortie avec bouton sans entrée.
errEUR 80	⇒	• Code inexistant.
errEUR 84	⇒	• Il n'y a pas de tares en mémoire.
errEUR 90	⇒	• Il est obligatoire d'introduire une donnée.
errEUR 91	⇒	• Les totaux en peuvent être effacés sans effacer les tickets.
errEUR 94	⇒	• On en peut tarer manuellement en mémoire.

16. CONNEXIONS

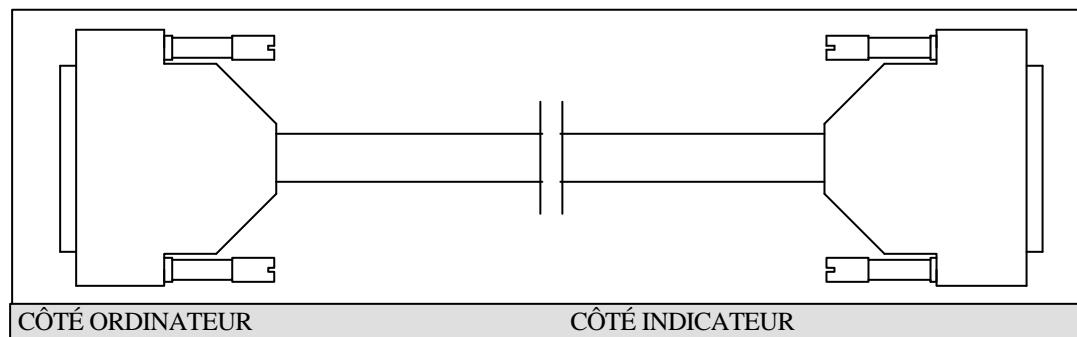
- PANNEAU POSTÉRIEUR BI-9000/C..



Si l'on connecte un capteur à 4 fils, on doit relier +V avec +SENSE et -V avec -SENSE.

NOTE: Il faut utiliser connecteurs delta 15 voies mâle de pin doré avec les conditions suivantes:

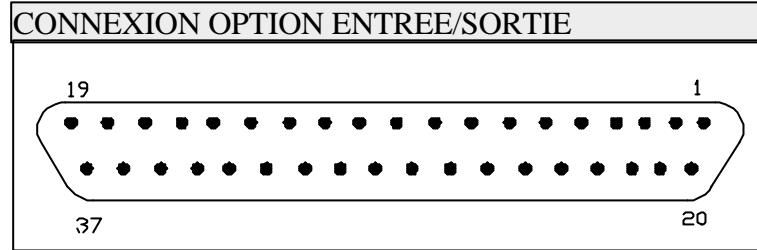
Résistance de contact (or sur nickel) $\leq 15m\Omega$
Isolement parmi du pins(Polyamide, Téflon) $\geq 5000M\Omega$
Fin du pin: $> 0,5\mu m$ de or sur nickel



ORDINA. DELTA 25 PINS	ORDINA. DELTA 9 PINS	INDICATE. DELTA 9 PINS
7	5	5
2	3	2
3	2	3

CONNECTEUR RS-232

1 - GRILLE
2 - RXD
3 - TXD
4 - DTR
5 - MASSE (GND)
6 - DSR
7 - +VCC
8 - Non connecté
9 - Non connecté

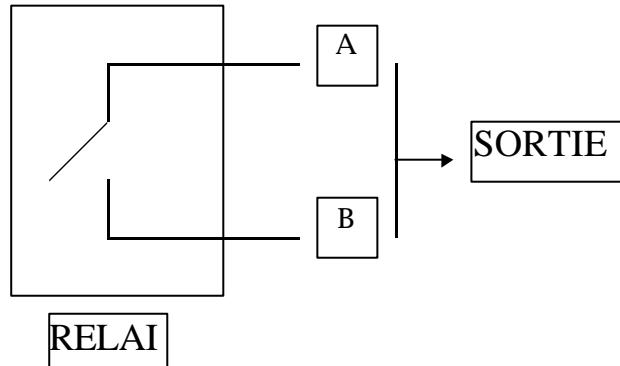


Les sorties se font au travers de relais à contact sec normalement ouvert. Il est recommandé de ne pas dépasser des tensions supérieures à 48 V AC/DC.

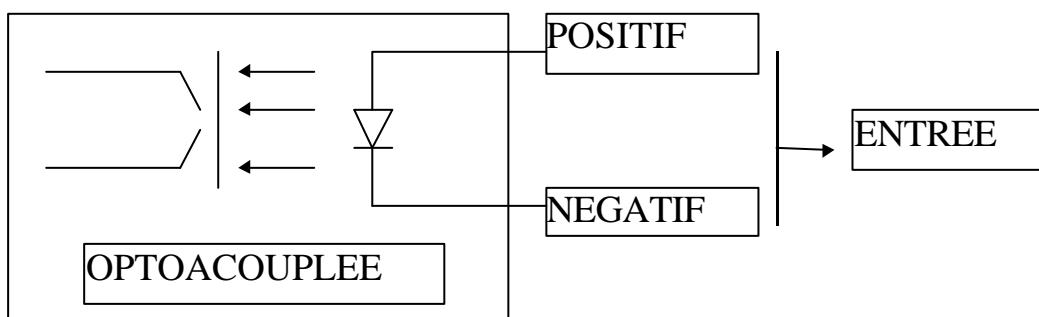
Les entrées sont optocouplées. Le premier numéro correspond au signal positif et le second au signal négatif.

ENTREES / SORTIES	
NUMERO BROCHES	DESCRIPTION
1, 20	SORTIE PETITE VITESSE BASCULE 1
2, 21	SORTIE GRANDE VITESSE BASCULE 1
3, 22	SORTIE PETITE VITESSE BASCULE 2
4, 23	SORTIE GRANDE VITESSE BASCULE 2
5, 24	SORTIE ALARME
12, 31	ENTREE DEPART OU POURSUITE CHARGE
13, 32	ENTREE STOP CHARGEMENT
14, 33	ENTREE INHIBITION TOUCHE "ENTRE"

Shéma du relais.



Les entrées sont optocouplées, et pour activer cette entrée il faut appliquer une tension aux bornes de l'entrée (12 à 24 volts).



NOTE: Ce document n'est pas contractuel, le fabricant se réserve le droit d'en modifier les caractéristiques.

GRUPO EPEL-IND S.L.

CTRA. SANTA CRUZ DE CALAFELL , 35
08830-SANT BOI DE LLOBREGAT (BARCELONA-ESPAÑA)
TEL. 93-654-62-12; FAX. 93-654-54-53.
e-mail:info@epel-ind.com
ALBASANZ 6 Y 8 2803 - MADRID
TEL.:91 754 30 14 ; FAX: 91 754 48 26
<http://www.epel-ind.com>

